

## Grille d'évaluation

<A1 LV1= 1 pt LV2 = 2 pts	A1 LV1= 3 pts LV2 = 4 pts	A2 LV1= 5 pts LV2 = 7 pts	B1 LV1= 8 pts LV2= 10 pts	B2 LV1= 10 pts -----
Le candidat n'a repéré que des éléments isolés, sans établir de lien. Thème / document non compris	Amorce de compréhension et de mise en relation des expressions/phrases/idées les plus simples	Relevé d'infos incomplet. Compréhension lacunaire/partielle.	Le candidat a compris et a mis en relation de manière satisfaisante. Infos principales relevées.	Le candidat a restitué nombre de détails significatifs et a rendu compte du ton/point de vue. Compréhension fine.
<p>Le document parle de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Barack Obama</li> <li>- l'immigration aux États-Unis</li> <li>- l'applaudissement</li> </ul>	<p>Il s'agit du discours de Barack Obama sur l'immigration aux États-Unis.</p> <p>Il y avait beaucoup d'immigrés aux États-Unis :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les irlandais</li> <li>- les allemands</li> <li>- les scandinaves</li> <li>- les polonais</li> <li>- les russes</li> <li>- les chinois</li> <li>- les japonais</li> <li>- les italiens etc.</li> </ul> <p>Ils ont dû faire face au racisme.</p> <p>Ils ont fondé des familles/ des communautés.</p> <p><i>Et / ou des mots sans liens logiques</i></p>	<p>Il s'agit du discours de Barack Obama qui parle de l'immigration aux États-Unis.</p> <p>Au passé, il y avait des immigrés irlandais, allemands, scandinaves, polonais, russes, chinois, japonais, italiens et indiens.</p> <p>Les immigrés allemands ont fui la persécution.</p> <p>Au début, ils ont été confrontés à la résistance, au racisme de ceux qui étaient déjà là.</p> <p>Ils ont fondé des familles, ils ont créé leurs communautés.</p> <p>Ils ont aidé à construire la nation américaine.</p>	<p>Il s'agit du discours du président Barack Obama qui parle de l'immigration aux États-Unis. Il nous rappelle l'importance de l'histoire à ce sujet.</p> <p>Tous les américains, à moins qu'ils soient les amérindiens/ américains d'origine, ont d'autres racines.</p> <p>Nombreux sont ceux qui ont immigré aux États-Unis : les irlandais, les allemands, les scandinaves, les polonais, les russes, les chinois, les japonais, les italiens et les indiens de l'ouest.</p> <p>Les immigrés sont venus par Ellis Island/ Angel Island.</p> <p>Toutes les nouvelles vagues de migrants ont été confrontées à la résistance de ceux qui étaient déjà là. Ils ont dû faire face au racisme.</p> <p>Avec le temps, ils ont fondé des familles, construit leurs communautés, envoyé leurs enfants à l'école ici. Des millions de ces femmes et de ces hommes ont ainsi participé à la construction de la nation américaine par leur travail.</p>	<p>Il s'agit du discours du président Barack Obama qui parle de l'immigration aux États-Unis. Il nous rappelle l'importance de l'histoire à ce sujet.</p> <p>D'après lui, tous les américains, à moins qu'ils soient les amérindiens/ américains d'origine, ont d'autres racines et il remarque avec humour que quelqu'un les a en fait amené aux États-Unis.</p> <p>Parmi ceux qui ont immigré aux États-Unis : les irlandais qui ont laissé derrière eux un pays touché par la famine, les allemands qui ont fui la persécution, les scandinaves prêts à explorer l'ouest de notre pays, les polonais, les russes, les chinois, les japonais, les italiens et les indiens de l'ouest. Des cohortes sont venues par Ellis Island à l'est et Angel Island à l'ouest du pays.</p> <p>Et à chaque fois qu'une nouvelle vague de migrants est arrivée, ils ont été confrontés à la résistance de ceux qui étaient déjà là. Ils ont dû faire face aux difficultés, au racisme et à la moquerie.</p> <p>Avec le temps, ils ont fondé des familles, construit leurs communautés, envoyé leurs enfants à l'école ici et ont ainsi participé à la construction de la nation américaine.</p> <p>Parmi eux, il y avait des génies mais aussi des gens tout à fait ordinaires qui ont tous apporté leur contribution pour construire ce pays, petit à petit, pierre après pierre.</p>

## Restitution en français

Ce document est un enregistrement audio dans lequel le président Barack Obama parle de l'immigration aux États-Unis. Il nous rappelle qu'à travers ce sujet, il est vraiment important de se rappeler de l'histoire de ce pays. À moins que vous soyez les premiers Américains, c'est-à-dire les Amérindiens/ Américains d'origine, vous venez d'un autre endroit, quelqu'un vous a amené ici. APPLAUDISSEMENT

Les irlandais, qui ont laissé derrière eux un pays touché par la famine, les allemands qui ont fui la persécution, les scandinaves prêts à explorer l'ouest de notre pays, les polonais, les russes, les italiens, les chinois, les japonais, les indiens de l'ouest – les cohortes qui sont venues par (*les ports d'immigration*) “Ellis Islands” d'un côté et par “Angel Islands” de l'autre côté du pays. Vous savez... APPLAUDISSEMENT

Tous ces gens, avant de devenir “nous”, ils étaient “eux”. Et à chaque fois qu'une nouvelle vague de migrants est arrivée, ils ont été confrontés à la résistance de ceux qui étaient déjà là. Ils ont dû faire face aux difficultés, au racisme et à la moquerie. Mais avec le temps, en faisant leur vie, en travaillant pour gagner leur vie, en fondant des familles, en construisant des communautés, en envoyant leurs enfants à l'école ici, ils ont contribué à construire la nation. Parmi eux, il y avait des Einsteins, des Carnegies, mais aussi des millions de femmes et d'hommes dont l'histoire ne se souviendra pas, mais qui, par leurs actions, ont fait ce que nous sommes et qui ont construit ce pays petit à petit, pierre après pierre.